

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 010470/2024-SLUŽ

uzatvorená podľa § 13 ods. 7 a nasl. zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správe majetku štátu“) v spojení s § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

(ďalej len „Zmluva“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Požičiavateľ:

Názov: Slovenská republika – vlastník majetku štátu
Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava
zastúpený: Ing. Silvia Hríbová, generálna riaditeľka Sekcie ekonomiky a všeobecnej správy
Ing. Petra Pabišová, PhD., riaditeľka odboru správy budov a zabezpečenia služieb
IČO: 00699021
DIČ: 2020879344
IČ DPH: SK2020879344
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu (IBAN): SK36 8180 0000 0070 0007 3594
SWIFT/BIC: SPSRSKBAXXX
Kontaktná osoba:
Email:
Tel. číslo:

(ďalej len „Požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ:

Názov: Správa účelových zariadení
Sídlo: Pražská 7, 911 04 Bratislava
zastúpený: Ing. Roman Rehák, riaditeľ
IČO: 30806101
Kontaktná osoba:
Email:
Tel. číslo:

(ďalej len „Vypožičiavateľ“)

(Požičiavateľ a Vypožičiavateľ ďalej spolu len „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo len „Zmluvná strana“)

Článok I Predmet Zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok Požičiavateľa prenechať do bezplatného užívania Vypožičiavateľovi, za podmienok dohodnutých v Zmluve a po dohodnutú dobu, nasledujúcu hnutelnú vec, ktorá je vo vlastníctve Slovenskej republiky a v správe Požičiavateľa - multifunkčné vozidlo s nasledovnými identifikačnými údajmi:

Továrenská značka a typ vozidla: Komunálny stroj na čistenie a údržbu verejných plôch a chodníkov – CITY RANGER 2250, HIM – 007881 CPV: 34114000-9- Špeciálne vozidlá, 34144400-2-

Vozidlá na údržbu ciest, 34144431-8-Zametacie vozidlá s odsávaním, 34144430-1-Zametacie vozidlá, 600000000-8- Dopravné služby (bez prepravy odpadu), ktoré pozostáva z nasledovných položiek:

1.1. Viacúčelový samohybný zametací stroj pre zimnú a letnú údržbu chodníkov a spevnených plôch (1ks):

Stroj na zabezpečenie letnej a zimnej údržby chodníkov a spevnených plôch (1 ks) s kabínou vodiča vrátane kompatibilného príslušenstva. Príslušenstvo tvorí sada zametacích kief s odsávaním nečistôt (1 ks), radlica na odhrňovanie snehu (1 ks) a posypacia nadstavba (1 ks)

Technické vlastnosti:

šírka vozidla 1200 mm, výška vozidla 2000 mm, dĺžka vozidla so zametacou jednotkou (nadstavbou) 3800 mm

Výkon motora : minimálny 24kW, max. 35 kW

Objem palivovej nádrže 30 l

Maximálne prejazdová rýchlosť : 30 km/h

Počet miest v kabíne: 1

Typ riadenia: kĺbové alebo natáčaním všetkých kolies

Typ paliva: Nafta

Kabína vodiča: jednomiestna, krytá s vykurovaním, zasklená s bezpečnostnými sklami, sklopné elektricky vyhrievané zrkadlá z oboch bočných strán, výškovo nastaviteľný volant, výškovo nastaviteľné sedadlo vodiča.

2.1. Zametacia nadstavba (1ks):

Počet kief na nadstavbe: 2ks

Priemer kief: minimum 600 mm maximum 800 mm

Maximálne nastaviteľná zametacia šírka: 1700 mm

Minimálne nastaviteľná zametacia šírka: 1200 mm

3.1. Čelná snehová radlica (1ks):

Technické údaje:

Šírka radlice: 1100 mm

Možnosť odhrnúť snehovú vrstvu vo výške: 200 mm

4.1. Agregát na solenie posypovým materiálom (1 ks)

(ďalej spolu len „Predmet výpožičky“).

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že Predmet výpožičky je spôsobilý na dočasné užívanie podľa tejto Zmluvy.

Článok II

Účel výpožičky a predpokladané prevádzkové náklady

1. Predmet výpožičky sa vypožičiava výlučne na účel poskytovania komunálnych služieb pre Požičiatel'a podľa Zmluvy o poskytovaní služieb uzavretej medzi Požičiatel'om a Vypožičiatel'om dňa 26.04.2011, jej Dodatku č. 1 zo dňa 24.01.2013, Dodatku č. 2 zo dňa 24.2.2015 a Dodatku č. 3 zo dňa 15.12.2015 a bude slúžiť na plnenie úloh Požičiatel'a v rámci predmetu činnosti alebo v súvislosti s ním.

2. Zmena účelu výpožičky je neprípustná.

3. Zmluvné strany nepredpokladajú vznik prevádzkových nákladov spojených s užívaním Predmetu výpožičky.

Článok III

Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky v trvaní 5 rokov odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť Požičiavateľovi Predmet výpožičky najneskôr v posledný deň doby výpožičky resp. po skončení výpožičky z dôvodov uvedených v čl. V ods. 2 Zmluvy, v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na jeho obvyklé opotrebenie a na mieste určenom Požičiavateľom.
4. O vrátení Predmetu výpožičky spíšu Zmluvné strany Protokol o vrátení Predmetu výpožičky.

Článok IV

Odovzdanie Predmetu výpožičky

Zmluvné strany sa dohodli, že Požičiavateľ odovzdá Predmet výpožičky Vypožičiavateľovi dňa 02.02.2024 na adrese Hlboká cesta 2, Bratislava, o čom spíšu Zmluvné strany Protokol o odovzdaní Predmetu výpožičky, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto Zmluvy (ďalej len „Protokol“).

Článok IV

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú:
 - a) bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie predmetu Zmluvy,
 - b) postupovať pri plnení predmetu Zmluvy s odbornou starostlivosťou tak, aby neboli poškodené práva a oprávnené záujmy druhej Zmluvnej strany a jej dobré meno
2. Požičiavateľ je povinný:
 - a) odovzdať Vypožičiavateľovi Predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie, v stave zodpovedajúcom dobe užívania Predmetu výpožičky a počtu motohodín,
 - b) oboznámiť Vypožičiavateľa s technickou normou a návodom na užívanie Predmetu výpožičky,
3. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) užívať Predmet výpožičky v súlade s účelom dohodnutým touto Zmluvou a v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a vnútornými predpismi Požičiavateľa,
 - b) zabezpečovať na vlastné náklady komplexnú údržbu, potrebné opravy a odstránenia všetkých škôd spôsobených na Predmete výpožičky,
 - c) zabezpečovať na vlastné náklady záručný resp. pozáručný servis,
 - d) zabezpečovať všetky náklady súvisiace s prevádzkovaním a používaním predmetu výpožičky, ktoré zahŕňajú najmä nákup pohonných hmôt, mazív, olejov, špeciálnych kvapalín, premerania spotreby paliva, čistiacich potrieb a potrebného drobného materiálu, nákup náhradných dielov na opravy vozidla a iného doplnkového vybavenia vozidiel,
 - e) chrániť Predmet výpožičky pred poškodením, stratou, alebo zničením,
 - f) bezodkladne oznámiť Požičiavateľovi vznik škody na Predmete výpožičky a riešiť škodovú udalosť spojenú s Predmetom výpožičky v zmysle vnútorných predpisov Požičiavateľa o riešení škodových prípadov,
 - g) venovať odbornú starostlivosť na zachovanie riadneho technického stavu Predmetu výpožičky podľa pokynov na obsluhu a údržbu vydaných výrobcom v súlade s kompletnou technickou dokumentáciou k Predmetu výpožičky,
 - h) neprenechať Predmet výpožičky do užívania tretím osobám, nezriaďiť na Predmet výpožičky záložné právo, alebo ho inak nezaťažovať.

Článok V

Trvanie a zánik Zmluvy, zmluvná pokuta

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 5 rokov odo dňa účinnosti Zmluvy.
2. Okrem uplynutia doby výpožičky Zmluva môže zaniknúť aj nasledovným spôsobom:
 - a) písomnou dohodou oboch Zmluvných strán, a to dňom uvedeným v tejto dohode, inak dňom kedy bola doručená druhej Zmluvnej strane,
 - b) písomným výpoveďou ktorejkoľvek Zmluvnej strany bez uvedenia dôvodu s 3 mesačnou výpoveďnou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola druhej Zmluvnej strane doručená,
 - c) písomným odstúpením ktorejkoľvek Zmluvnej strany z dôvodov stanovených vo všeobecne záväzných právnych predpisoch a z dôvodov uvedených v tejto Zmluve.
3. Od tejto Zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k jej podstatnému porušeniu. Za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Vypožičiatel'a sa považuje najmä:
 - a) užívanie Predmetu výpožičky v rozpore s účelom dohodnutým touto Zmluvou a/alebo v rozpore s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a vnútornými predpismi Požičiatel'a,
 - b) nezabezpečenie komplexnej údržby a potrebných opráv,
 - c) nezabezpečenie záručného resp. pozáručného servisu,
 - d) neoznámenie Požičiatel'ovi bezodkladne vznik škody na Predmete výpožičky,
 - e) nevynaloženie odbornej starostlivosti na zachovanie riadneho technického stavu Predmetu výpožičky podľa pokynov na obsluhu a údržbu vydaných výrobcom v súlade s kompletnou technickou dokumentáciou k predmetu výpožičky,
 - f) prenechanie Predmetu výpožičky do užívania tretím osobám
 - g) Vypožičiatel' nesplnil svoju zmluvnú povinnosť neuvedenú v písm. a) až f) ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá mu na to bola poskytnutá Požičiatel'om v písomnom vyzvaní.
4. V otázke doručovania písomností súvisiacich s týmto zmluvným vzťahom sa zmluvné strany dohodli na aplikácii pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, pričom adresami na doručovanie sú adresy uvedené v záhlaví Zmluvy alebo iné adresy, ktoré si zmluvné strany vopred písomne oznámili. Tým nie sú dotknuté ustanovenia Zmluvy, v ktorých si zmluvné strany dohodli doručovanie elektronicky na e-mailové adresy. Korešpondencia doručovaná elektronicky prostredníctvom e-mailu sa považuje za doručenie dňom nasledujúcim po dni jej odoslania na e-mailové adresy uvedené v záhlaví Zmluvy alebo iné e-mailové adresy, ktoré si zmluvné strany písomne a vopred oznámili, a to aj vtedy, ak ju adresát neprečítal. Pre vylúčenie všetkých pochybností zmluvné strany zhodne konštatujú, že s výnimkou písomností, pre ktoré sa v tejto Zmluve alebo vo všeobecne záväznom právnom predpise požaduje listinná forma, všetku korešpondenciu týkajúcu sa Zmluvy a jej plnenia je možné zasielať prostredníctvom e-mailu.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 "Protokol."

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavierajú na základe ich slobodnej a vážnej vôle, ktorá je vyjadrená určito a zrozumiteľne. Ďalej vyhlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali, súhlasia s jej obsahom, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

4. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných, v poradí očíslovaných dodatkov ku zmluve podpísaných oboma Zmluvnými stranami.

5. Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.

6. Oprávnené osoby zmluvných strán podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a svoju vôľu prejavili slobodne a vážne.

7. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, ktoré majú povahu originálu. Každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

.....
Ing. Silvia Hríbová
generálny riaditeľ SEVS
(za požičiatel'a)

.....
Ing. Roman Rehák
riaditeľ SÚZA
(za vypožičiatel'a)

.....
Ing. Petra Pabišová PhD.
riaditeľka odboru správy budov
a zabezpečenia služieb
(za požičiatel'a)

Preberací protokol

Slovenská republika (ako vlastník majetku)

MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ

A EURÓPSKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY

(ako správca majetku štátu)

Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

IČO: 00699021

DIČ: 2020879344

Odvzdávajúci:

a

SPRÁVA ÚČELOVÝCH ZARIADENÍ

Pražská 7, 811 04 Bratislava

IČO: 30806101

Preberajúci:

Preberajúci týmto potvrdzuje prevzatie predmetu výpožičky a to multifunkčného vozidla od odovzdávajúceho. Preberajúci a odovzdávajúci vyhlasujú, že odovzdanie predmetu výpožičky bolo vykonané v súlade s predmetom a účelom Zmluvy o výpožičke číslo: 010470/2024-SLUŽ zo dňa a ukončujú preberacie konanie. Predmet výpožičky je riadne odovzdaný a prevzatý dňom podpísania tohto preberacieho protokolu preberajúcim a odovzdávajúcim.

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

Za odovzdávajúceho:

Za preberajúceho: